

Käyttöoppaita

Manual do usuário

εγχειρίδιο χρήσης

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Používateľ'ské príručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőséggarancia

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220 – 230 V / 50 Hz
Elemes működéshez 2xAA
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális ≤ 15 W
készüléti állapotban ≤ 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 9.1 kg

Befoglaló méretek
szélesség 265 mm
magasság 310 mm
mélység 384 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87.5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 3200 W PMPO
..... 2x120 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

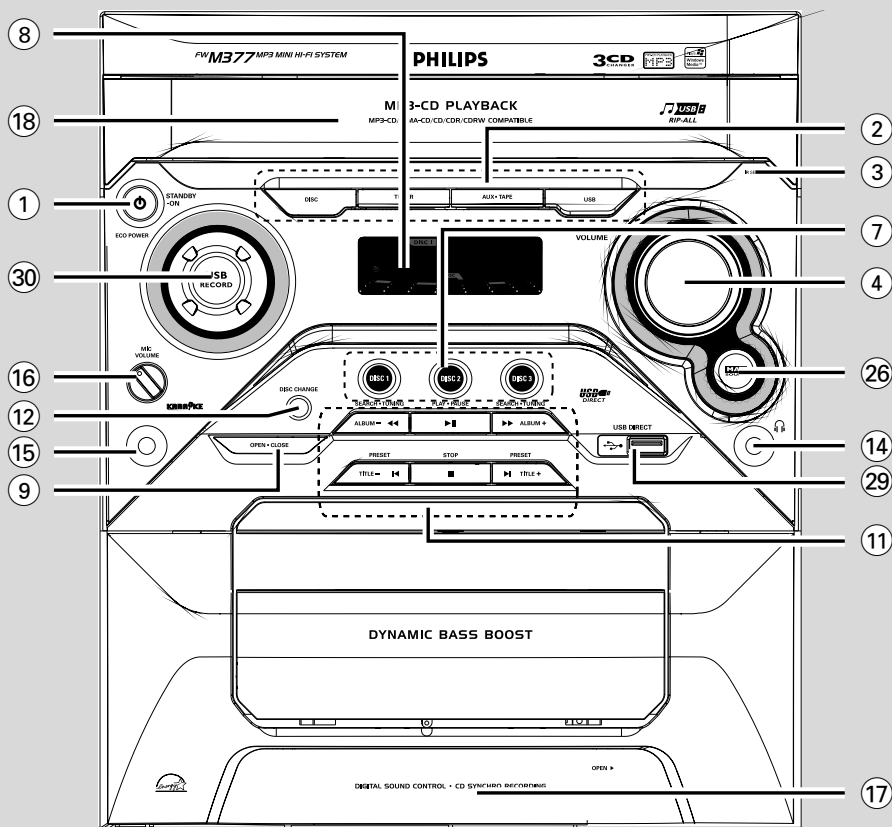
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparät

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD

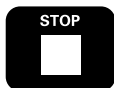


button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY

(for tuner installation)

1



Plug in the unit

2



**Follow instructions
in the display**

3



Press "PLAY"

Suomi ----- 8

Português ----- 35

Ελληνικά ----- 64

Русский ----- 93

Polski ----- 122

Česky ----- 151

Slovensky ----- 180

Magyar ----- 209

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Общая информация

Принадлежности	94
Выражение признательности	94
Информация по охране среды	94
Информация по безопасности	94
Правила безопасности при прослушивании	95

Подготовка

Соединения на задний плате	96~97
Питание	
Подключение антенны	
Подключение динамиков	
Дополнительные возможные соединения	97
Подключение устройства USB или карты памяти	
Подключение не к устройству USB	
Установка батарей в дистанционный пульт	98

Кнопки управления

Кнопки управления системы и дистанционного пульта	99~100
---	--------

Основные функции

Подключить и проигрывать	101
Режим демонстрации	102
Переключение системы в резерв	102
Переключение системы на резервный режим экономии энергии	102
Экономичный автоматический резервный режим	102
Притупленный режим	102
Контроль уровня	103
Звуковая навигация	103
MAX звук	
DSC (Цифровой контроль звука)	
DBB (Динамическое усиление басовых звуков)	
IS (Incredible Surround - стерео эффект)	
Карaoke	103

Работа CD/ MP3/WMA

Диски для проигрывания	104
Информация о диске MP3	104
Установка дисков	104
Проигрывание диска	105
Замена дисков во время проигрывания	105
Выбор нужной записи/отрывка	105
Выбор нужного альбома/ названия (только диски MP3/WMA)	105
Различные режимы проигрывания: SHUFFLE и REPEAT	106
Программирование записей диска	106

Стирание программы	106
--------------------------	-----

Прием радио

Настройка на радио станции	107
Сохранение заданных станций	107~108
ААвтоматическое программирование заданных станций	
Ручное программирование заданных станций	
Настройка на заданные радио станции	108
RDS	108~109
Установка часов RDS	

Работа магнитофона/Запись

Проигрывание кассет	110
Общая информация о записи	111
Подготовка к записи	111
Запись с нажатием одной кнопки	111
Синхронная запись с CD/USB	111
Чистка корпуса	112

Внешние источники

Подключение не к устройству USB	113
Использование устройства массовой памяти USB	113~114
Функция копирования	115
Установка таймера записи с тюнера	116

Часы/Таймер

Установка часов	117
Установка таймера	117~118
Для того, чтобы выключить TIMERS	
Для того, чтобы снова включить TIMER	
Установка таймера сна	118

Технические характеристики

Устранение неисправностей .. 120~121

Принадлежности

- 2 коробки колонок
- Пульт дистанционного управления с двумя батареями типа AA
- Рамочная антенна для MW
- Проволочная антенна для FM

Выражение признательности

Energy Star

Являясь партнером ENERGY

STAR®, фирма Philips

заявляет, что данное

изделие соответствует директивам ENERGY

STAR® относительно эффективности

использования энергии.



Информация по охране среды

Используется минимум упаковочного материала.

Мы обеспечили возможность разделения упаковки на три группы: картон (коробка), полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки и защитный лист).

Ваша система изготовлена из материалов, пригодных к переработке специальными компаниями. Соблюдайте местные правила избавления от упаковки, старого оборудования и использованных батарей.

Информация по безопасности

- Перед использованием системы проверьте соответствие напряжения, указанного на фирменной табличке (или около переключателя напряжения) вашей системы местному напряжению. В противном случае свяжитесь с вашим дилером.
- Установите систему на плоскую стабильную поверхность.
- Установите систему в месте с адекватной вентиляцией для предотвращения перегрева системы. Обеспечьте зазор 10 см сзади и сверху и 5 см по сторонам.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Предохраняйте систему, батареи и диски от чрезмерной влажности, дождя, песка и не ставьте ее вблизи источников теплоты, вызванной отопительным оборудованием или

прямым солнечным светом.

- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Установить устройство вблизи розетки переменного тока с обеспечением незатрудненного доступа к вилке сетевого кабеля.
- Если система была внесена непосредственно из холодного окружения в теплое, или же если она установлена в очень влажном помещении, то внутри системы, на оптике проигрывателя дисков может скопиться влага. Если это произойдет, то проигрыватель CD не будет функционировать нормальным образом. Следует оставить систему во включенном состоянии, без диска, на протяжении примерно одного часа, до тех пор, пока нормальное проигрывание не будет возможным.
- Механические части устройства содержат самосмазывающиеся подшипники, смазывать их нельзя.
- Если система в резервном режиме, она потребляет энергию. Для полного отключения питания системы выньте вилку из настенного розъема.

Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.



Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.

Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте с умеренной громкостью.

- Прослушивание наушников на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании в течение минуты, может привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с пониженным слухом.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости:

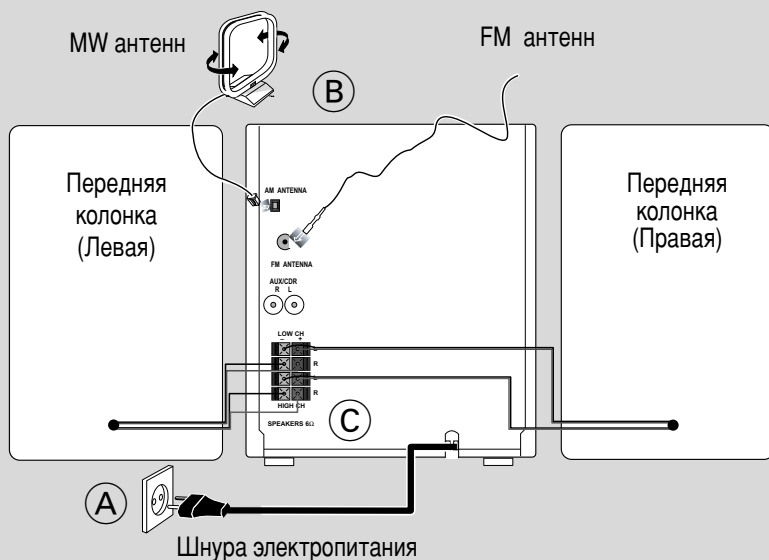
- Установите регулятор громкости на низком уровне.
- Медленно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

Прослушивание в течение разумного срока:

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать ваше аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы прослушивания.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а так же во время катания на велосипеде, роликовой доске и т.п.
- Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено.



Соединения на задний плате

Тип панели указан на задней плате системы.

А Питание

Перед подключением питающего кабеля к настенному разъёму осуществите все другие соединения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Для оптимальной работы используйте только поставленный кабель.
- Никогда не осуществляйте подключение или изменение соединений при поданном питании.
- Видимое и невидимое лазерное излучение. Если крышка открыта, не направляйте луч в глаза.
- Высокое напряжение! Не открывать. Существует опасность поражения электрическим током. Механизм не содержит деталей, требующих обслуживания пользователем.
- Внесение изменений в конструкцию изделия может привести к появлению вредных электромагнитных излучений или к другим опасным последствиям.

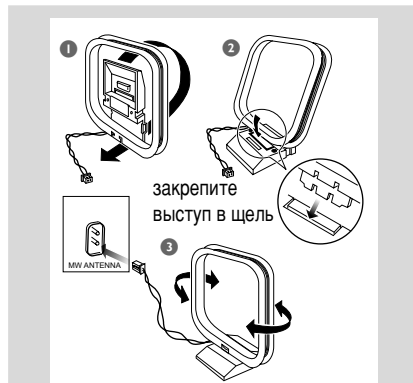
Во избежание перегрева система снабжена

встроенной предохранительной цепью. Следовательно, в чрезвычайных условиях ваша система может автоматически переключиться на резервный режим. Если это произойдет, то перед использованием системы подождите, пока она остынет (не для всех версий).

В Подключение антенны

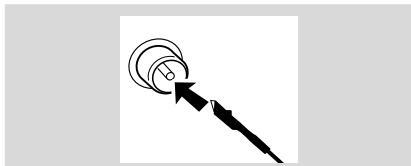
Подключите рамочную антенну для MW и FM в соответствующие гнезда. Отрегулируйте положение для оптимального приёма.

Антенна MW



- Отодвиньте антенну на макс расстояние от телевизора, записывающего устройства и др. источников радиации.

Антенна FM

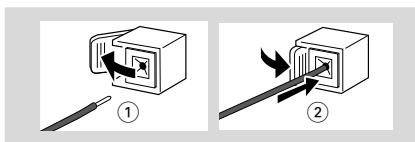


- Для оптимально стерео приёма FM подключите наружную антенну для FM к гнезду FM ANTENNA.

С Подключение динамиков

Передние динамики

Подключите провода громкоговорителей к разъемам SPEAKERS, правый громкоговоритель к "R", а левый к "L"; красные провода к разъемам НЧ-громкоговорителя "+", а черные к "-"; синие провода к разъемам ВЧ-громкоговорителя "+", а черные к "-".



- Полностью введите обнажённую часть провода динамика в гнезде, как показано.

Примечания:

- Для оптимального звука используйте поставленные с системой динамики.
- Не подключайте более одного динамика к любой паре гнезд +/-.
- Не подключайте динамики с импедансом ниже, чем поставленных с системой динамиков. См раздел "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

Дополнительные возможные соединения

Дополнительное оборудование и провода для его соединения не поставляются в комплекте. См. детальное описание руководств по использованию оборудования, которое вы хотите подсоединить дополнительно.

Подключение устройства USB или карты памяти

Подключив устройство массовой памяти USB к высококачественной системе воспроизведения можно слушать музыку, записанную на устройстве, через мощную акустическую систему

- WesternВставьте разъем устройства USB в гнездо системы.

или

для устройств с кабелем USB:

- 1 Вставьте один разъем кабеля USB (не входит в поставку) в гнездо системы.
- 2 Вставьте другой штепсель кабеля USB в выходную клемму USB устройства USB.

для карты памяти:

- 1 Вставьте карту памяти в устройство считывания с карт
- 2 Воспользуйтесь кабелем USB (не входит в поставку) для подключения устройства чтения карт памяти к гнезду системы.

Подключение не к устройству USB

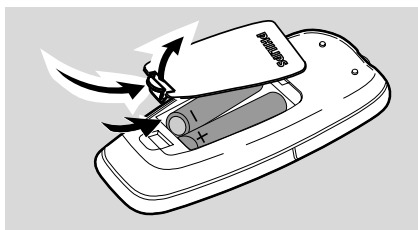
Подсоедините левые и правые аудио разъемы OUT телевизора, видеомагнитофона, проигрывателя лазерных дисков, проигрывателя DVD или устройства для записи CD к разъемам **AUX**.

Примечание:

- Если вы подсоединяете оборудование с выходом моно (один выход аудио), то подсоедините его к левому разъему AUX, или же вы можете пользоваться кабелем со штепселем «одинарный к двойному» (и в этом случае звук будет моно).

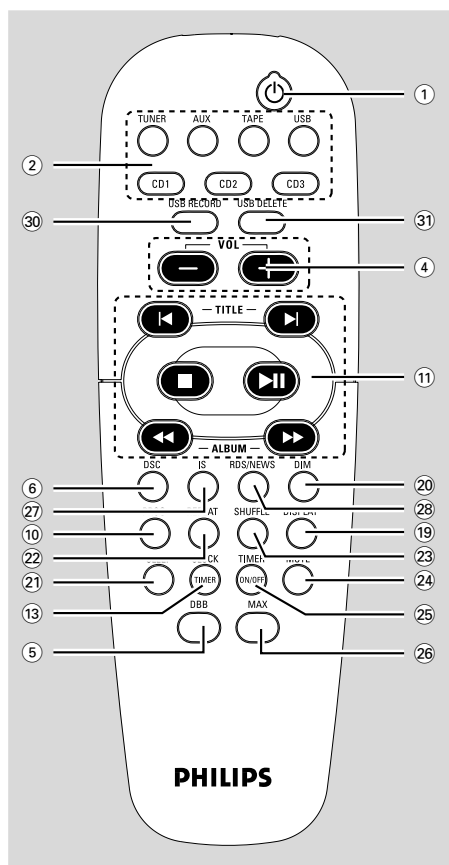
Установка батарей в дистанционный пульт

Установите две батареи (типа R06 или AA-) в дистанционный пульт, соблюдая верную полярность, указанную на внутренней стенке отсека для батарей символами "+" и "-".



ВНИМАНИЕ!

- Удаляйте старые батареи или если вы не собираетесь использовать устройство продолжительное время.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно, или батареи разных типов.
- Батареи содержат химические вещества, будьте осторожны при избавлении от них.



Кнопки управления системы и дистанционного пульта

- ① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**
 - включает систему или переключает в энергосберегающий/обычный режим ожидания с выводом на дисплей текущего времени.
- ② **Source selection** — для выбора следующего :
 - DISC (CD 1/2/3)** на датчике дистанционного управления)
 - для выбора отделения для дисков 1, 2 или 3.
 - TUNER**
 - для выбора диапазона волн: FM или MW.
 - TAPE (только на пульте ДУ)**
 - для выбора кассетного отделения.

AUX (только на пульте ДУ)

- для выбора подсоединенного внешнего источника : AUX.

AUX•TAPE (только на системе)

- для переключения между источниками AUX и кассетой.

USB

- для выбора в качестве источника USB.

③ IR SENSOR

- инфракрасный сенсор для дистанционного управления.

④ VOLUME (VOL + / -)

- для увеличения или уменьшения уровня громкости.

⑤ DBB

- для включения басового усилителя для увеличения отдачи низких тонов или же для выключения басового усилителя. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 или DBB OFF)

⑥ DSC

- Выбирает другой тип заранее заданных настроек эквалайзера звука (OPTIMAL, TECHNO, ROCK или JAZZ).

⑦ DISC 1/2/3

- для выбора одного из отделений для дисков для проигрывания.

⑧ Экран дисплея

- для просмотра актуального состояния системы.

⑨ OPEN•CLOSE

- для открытия или закрытия отделения для дисков.

⑩ PROG

CD/ MP3-CD/WMA для программирования звуковых дорожек диска.
 Tuner для программирования радиостанций.

⑪ Выбор режима

ALBUM (- / +) <<>>

SEARCH•TUNING

MP3-CD/USB/WMA

выбрать предыдущий/
следующий альбом.

CD/MP3-CD/USB/WMA

для поиска в направлении назад/
вперед.

Tuner для того, чтобы настроиться на более низкую или более высокую радиочастоту.

Clock для установки часов.

STOP ■

CD/ MP3-CD/WMA для того, чтобы остановить проигрывание или стереть программу.

Tuner (только на системе) для того, чтобы закончить программирование.

Demo (только на системе) для того, чтобы включить/выключить

Clock для того, чтобы выйти из режима установки часов.

Plug&Play (только на системе) для того, чтобы выйти из режима подключения и проигрывания.

PLAY-PAUSE ► II

CD/ MP3-CD/WMA для начала или прерывания проигрывания.

PRESET ◀/ ▶ (TITLE -/+)

MP3-CD/WMA выбрать предыдущее/ следующее название.

CD для перехода на начало данной, предыдущей или последующей звуковой дорожки.

Tuner для выбора запрограммированной радиостанции.

Clock для установки минут.

12 DISC CHANGE

— для перемены дисков.

13 CLOCK-TIMER

— для вывода часов.

— для установки часов или таймера. (только на устройстве)

14

— для подсоединения наушников.

15 MIC IN

— подключение микрофона

16 MIC VOLUME

— настройка баланса громкости музыки и голоса для караоке

17 Кнопки для записывающего устройства для кассет

RECORD ● .. начинает запись.

PLAY ► начинает проигрывание

SEARCH ◀/ ▶ быстрая перемотка ленты вперёд/ назад.

STOP-OPEN ■ ▲

..... останавливает ленту; для открытия кассетного отделения.

PAUSE II прерывает проигрывание или

запись.

18 Отделение для дисков

19 DISPLAY

— выбор режима отображения информации о диске.

20 DIM

— для выбора различной яркости экрана дисплея: DIM 1, DIM 2, DIM 3 или DIM OFF.

21 SLEEP

— для включения или выключения таймера.

22 REPEAT

— для повторного проигрывания звуковых дорожек/дисков/программы.

23 SHUFFLE

— для включения или выключения таймера.

24 MUTE

— для отключения и включения звука.

25 TIMER ON/OFF

— для включения или выключения таймера.

26 MAX SOUND (MAX)

— для включения или отключения оптимального смещения различных характеристик звука.

27 IS (Incredible Surround)

— для включения и выключения окружающего звукового эффекта.

28 RDS/NEWS

— выводит информацию RDS.

29 USB DIRECT

— подключите запоминающее устройство USB большой емкости.

30 USB RECORD

— копирование музыки на внешнее портативное запоминающее устройство USB.

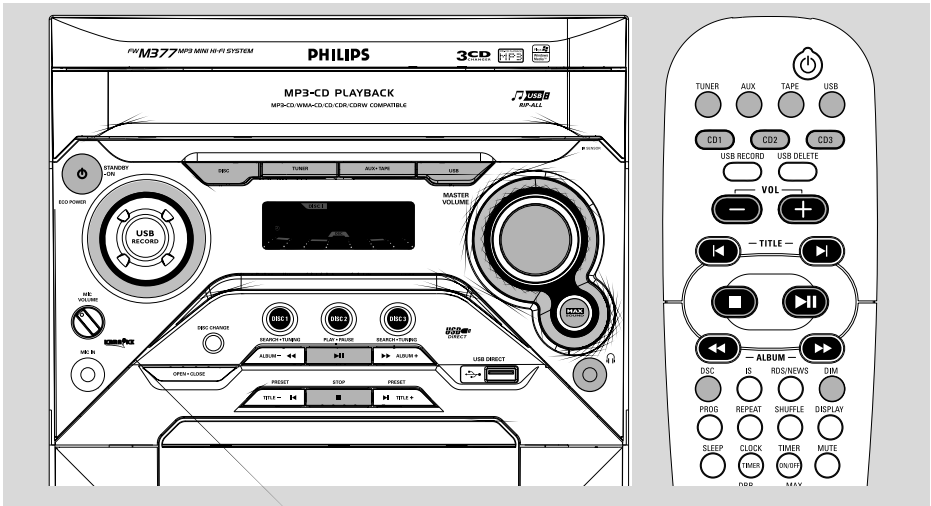
31 USB DELETE

— удаление музыки с внешнего портативного запоминающего устройства USB.

Примечания для дистанционного пульта:

— Сначала выберите нужный источник, нажав одну из кнопок выбора источника на дистанционном пульте (CD1/2/3 или TUNER, напр.).

— Затем выберите нужную функцию (► II, ◀, ▶, напр.).



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Перед тем, как начать работу системы, следует выполнить подготовительные процедуры.

Подключить и проигрывать (для установки тюнера)

Функция Plug & Play позволяет автоматически сохранять все принимаемые радиостанции.

Первичная установка/питание

- 1 При включении питания появится "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Нажмите ► для первичной установки.
→ Появится "PLUG AND PLAY" "INSTALL" затем "AUTO".
→ Все доступные радиостанции с достаточно сильным сигналом сначала в диапазоне FM, затем в диапазоне MW будут автоматически сохранены.
→ Когда все имеющиеся станции сохранены или память на 40 установок использована, начнёт проигрываться последняя заданная радиостанция.

Для восстановления Подключить и проигрывать

- 1 В режиме резерва или демонстрации нажмите и держите ►|| пока не появится "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Нажмите ►|| снова для начала установки.
→ Все ранее сохранённые станции будут заменены.

Для выхода без сохранения Подключить и проигрывать

- Нажмите ■ на системе.
→ Если вы не завершили установку Подключить и проигрывать, функция включится при последующем подключении питания.

Примечания:

- При подаче питания отсек дисков может открыться или закрыться для включения системы.
- Если во время этого режима не обнаружена стерео частота, появится "CHECK ANTENNA" (проверьте антенну)".
- Если во время этого режима в течение 15 сек не нажата никакая кнопка, система выйдет из режима.

Режим демонстрации

Эта система имеет режим демонстрации, который показывает различные характеристики, предлагаемые системой.

Для активации демонстрации

- Для перехода в режим демонстрации, в резервном режиме нажмите и удерживайте **STOP** ■ на системе в течение 5 секунд.

Для деактивации демонстрации

- Для перехода в резервный режим нажмите и удерживайте **STOP** ■ на системе в течение 5 секунд.

Включение системы

- Нажмите **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻.
→ Система включит последний выбранный источник звука.
- Нажмите **DISC** (или **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER, AUX-TAPE** (или **AUX, TAPE**) или **USB**.
→ Система включит выбранный источник звука.
- Нажмите **OPEN-CLOSE** или **DISC CHANGE**.
→ Система переключится на воспроизведение диска. Лоток для дисков откроется. В резервном режиме экономии энергии
- Нажмите **ECO POWER/STANDBY ON** ⏻ для включения последнего выбранного источника.
- Нажмите **DISC** (или **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER, AUX-TAPE** (или **AUX, TAPE**) или **USB**.

Переключение системы в резерв

В режиме демонстрации

- Нажмите и держите ■ на системе.

В режиме других источников

- Нажмите **ECO POWER/STANDBY ON** ⏻.
→ Когда система будет в резерве, на дисплее появятся часы.

Переключение системы на резервный режим экономии энергии (< 1 Ватта)

- Нажмите и удерживайте **ECO POWER/STANDBY ON** ⏻ пока не появится надпись "ECO POWER".
→ Дисплей погаснет.
→ Подсвечивается лампа экономии энергии ECO POWER LED.

Примечание:

— Если вы не отключили демонстрационный режим, то по истечении пяти секунд после переключения системы на резервный режим экономии энергии или резервный режим демонстрационный режим снова включится.

Экономичный автоматический резервный режим

Система позволяет использовать экономичный резервный режим; она автоматически переключается в режим Eco через 15 минут после того, как закончилась лента или CD, и управление не задействовано.

Приглушенный режим

Для дисплея можно выбрать нужную яркость.

- В любом режиме источника (за исключением резерва или резерва с экономией энергии), Нажмите **DIM** несколько раз для выбора режима дисплея DIM 1, DIM 2, DIM 3 или DIM OFF.
→ Появится **DIM**, кроме режима для DIM OFF.

DIM mode	Brightness	Spectrum Analyser
1	normal	off
2	half	on
3	half	off
OFF	normal	on

Контроль уровня

Отрегулируйте **MASTER VOLUME** для повышения (поверните по часовой стрелке или нажмите **VOL +** на пульте) или для понижения (поверните против часовой стрелки или нажмите **VOL -** на пульте) уровня звука.

Для прослушивания через наушники

- Подключите наушники к гнезду на передней панели системы.
→ Динамики отключатся.



Для временного отключения звука

- Нажмите **MUTE** на дистанционном пульте.
→ Проигрывание продолжается без звука и выдается "MUTE".
- Для восстановления или повышения звука снова нажмите **MUTE**.

Звуковая навигация

Для оптимального звука при прослушивании выбирайте одновременно только один из следующих типов навигации звука: **MAX** или **DSC**.

MAX звук

MAX обеспечивает оптимальное смешение различных звуковых характеристик (напр. DSC, DBB).

- Нажмите **MAX SOUND** (или **MAX** на дистанционном пульте) несколько раз.
→ Выдаётся "MAX ON" если он включён и загорается кнопка MAX SOUND.
→ В случае включения отображается, "MAX OFF" кнопка MAX гаснет.

Примечание:

- После выбора звука MAX, включится DBB 3.

DSC (Цифровой контроль звука)

Функция DSC предоставляет вам возможность отрегулировать систему таким образом, чтобы ее звучание соответствовало типу вашей музыки.

- 1 Нажмите кнопку **DSC** для выбора: OPTIMAL, TECHNO, ROCK или JAZZ.
→ Выдаётся выбранный вариант DSC.

DBB (Динамическое усиление басовых звуков)

Режим DBB увеличивает отдачу басовых тонов.

- 1 Нажмите кнопку **DBB** для выбора: DBB 1, DBB 2, DBB 3 или DBB OFF.
→ Появится **DBB**, кроме режима для DBB OFF

Примечание:

- Некоторые компакт-диски или кассеты могут быть записаны с большой модуляцией. Это может привести к искажению при большой громкости. Если это произойдет, рекомендуется выключить функцию чрезвычайного окружающего звукового эффекта, выбрать более низкий уровень DBB или уменьшить громкость.

Автоматический выбор DSC-DBB
Наилучшая установка DBB выбирается автоматически для каждого выбора DSC. Вы можете вручную выбрать установку DBB, которая лучше всего соответствует вашему окружению при прослушивании.

DSC	DBB
JAZZ	off
ROCK	on (2)
TECHNO	on (3)
OPTIMAL	on (1)

IS (Incredible Surround - стерео эффект)

Эта функция увеличивает виртуально расстояние между передними динамиками для создания обширного стерео эффекта.

- Нажмите **IS** на датчике дистанционного управления.
→ При включении появится "IS ON".
→ Если не включён, выдаётся "IS OFF".

Караоке

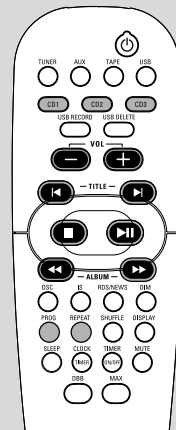
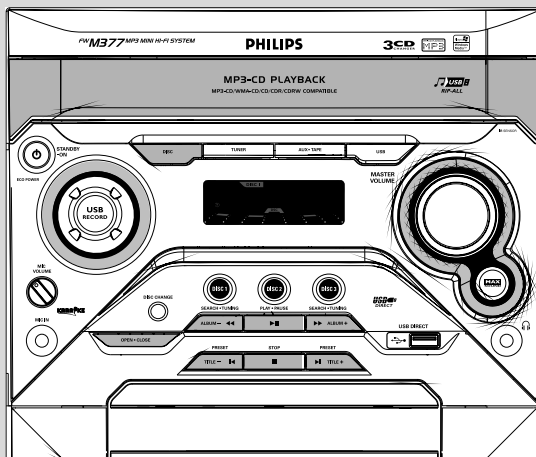
Подключите микрофон (не входит в поставку) к системе, чтобы петь одновременно с музыкальным сопровождением.

- 1 Подключите микрофон к разъёму **MIC**.
- Перед подключением микрофона понизьте громкость микрофона (**MIC VOLUME**) до минимального уровня, чтобы избежать звуковых искажений (свиста).
- 2 Нажмите кнопку **DISC** (или **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER**, **AUX** - **TAPE** (или **AUX**, **TAPE**) или **USB** чтобы выбрать источник музыкального сопровождения, и начните воспроизведение.
- 3 Настройте громкость источника при помощи регулятора громкости источника **MASTER VOLUME**.
- 4 Настройте громкость микрофона при помощи регулятора громкости микрофона **MIC VOLUME**.

Примечание:

- Чтобы избежать звуковых искажений (свиста), не подносите микрофон к громкоговорителям.

Относительно записи см. раздел "Работа магнитофона/Запись".

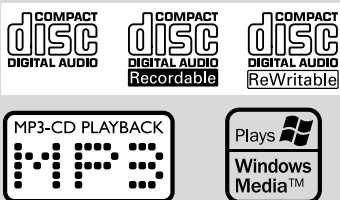


ВАЖНО!

- Эта система предназначена для обычных дисков. Поэтому нет необходимости использовать такие приспособления как дисковый стабилизатор т.п., предлагаемые на рынке. Они могут испортить механизм замены.
- Не устанавливайте более одного диска в отсек.

Диски для проигрывания

Данная система может проигрывать все цифровые аудио CD: завершенные цифровые аудио диски CD-записываемые (CDR) и завершенные цифровые аудио диски CD-переписываемые (CDRW). MP3-CD (CD-ROM с записями MP3) WMA



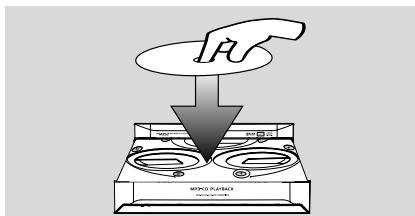
Информация о диске MP3

Обеспечиваемые форматы

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Макс число записей и альбом 512
- Макс число записей в программе на MP3 40
- Обеспечиваемая скорость передачи в битах VBR
- Обеспечиваемые частота выборки для диска MP3: 32 КГц, 44,1 КГц, 48 КГц
- Обеспечиваемая скорость передачи в битах для диска MP3: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (кб/сек)

Установка дисков

- 1 Нажмите кнопку **OPEN•CLOSE** для того, чтобы открыть отделение для дисков.
- 2 Вставьте не более двух дисков в отделения для дисков (по одному диску в каждое отделение). Для того, чтобы установить третий диск, нажмите кнопку **DISC CHANGE**.
→ Отделение для дисков повернется таким образом, чтобы пустое отделение было готово к установке диска.



- 3 Для того, чтобы закрыть отделение для дисков, следует нажать кнопку **OPEN•CLOSE**.
 → Когда проигрыватель CD сканирует содержание CD, на дисплее показывается надпись **READING**, Отображается общее количество треков и время воспроизведения (или общее количество альбомов и треков MP3/ WMA-диска).

Примечания:

- Диски следует вставлять печатной стороной вверх.
- Перед началом операции для гарантии удовлетворительно работы системы подождите, пока диск не будет полностью считан.
- Для дисков MP3 время считывания диска более 10 сек вследствие большого числа записей на одном диске.

Проигрывание диска

Для воспроизведения текущего диска

- Нажмите кнопку **PLAY•PAUSE ► II**.
 → Все загруженные в систему диски будут воспроизведены по одному разу.
 → Во время проигрывания на дисплее появляется номер выбранного отделения для дисков, номер звуковой дорожки и время, прошедшее с начала проигрывания данной звуковой дорожки.
 → Для дисков смешанного режима выбирается только один режим проигрывания в зависимости от формата записи.

Примечания:

- На дисках *Mixed-Mode* в числе доступных дорожек может быть записана очень короткая дорожка без звука.

Для проигрывания только выбранного диска

- В режиме CD нажмите **DISC 1/2/3** (или **CD 1/ 2/3** на пульте).
 → Текущий диск будет воспроизведен один раз.

Для прерывания проигрывания

- Нажмите **PLAY•PAUSE ► II**.
 → Если проигрывание прервано, то дисплей замерзает и на нем мигает время, прошедшее с начала проигрывания.
- Для возобновления проигрывания нажмите **PLAY•PAUSE ► II** снова.

Для прекращения проигрывания

- Нажмите **STOP ■**.

В режиме CD

- Нажмите **DISPLAY** я отображения номера текущего трека и оставшегося время воспроизведения.

В режиме MP3/WMA-CD

- Нажмите **DISPLAY** сколько раз, чтобы отобразить номера текущего альбома и трека, а затем информации ID3 (если доступно).

Замена дисков во время проигрывания

- 1 Нажмите **DISC CHANGE**.
 → Отсек для дисков откроется без прерывания текущего проигрывания.
- 2 Для того, чтобы заменить внутренний диск, нажмите кнопку **DISC CHANGE** еще раз.
 → На дисплее показывается надпись "OPEN" и проигрывание диска прекратится.
 → Отделение для дисков закроется для того, чтобы достать внутренний диск, а затем снова откроется таким образом, чтобы можно было достать внутренний диск.

Выбор нужной записи/отрывка

Для поиска нужного отрывка во время проигрывания

- Нажмите и держите ◀ или ▶ и отпустите, когда найдёте нужный отрывок.
 → Во время поиска уровень понижается.

Для выбора нужной записи

- Нажмите кнопку ◀ или ▶ несколько раз до появления номера записи.
- Если проигрывание остановлено, нажмите кнопку **PLAY•PAUSE ► II** для того, чтобы начать проигрывание.

Выбор нужного альбома/ названия (только диски MP3/WMA)

Для выбора нужного альбома

- Нажмите **ALBUM — / +** (◀ или ▶) несколько раз.

Для выбора нужного названия

- Нажмите **TITLE — / +** (◀ / ▶) несколько раз.

Различные режимы проигрывания: SHUFFLE и REPEAT

До проигрывания и во время проигрывания можно выбирать и менять режим проигрывания. Режимы проигрывания могут также комбинироваться с режимом PROGRAM.

- SHUF звуковые дорожки всего CD проигрываются в случайной последовательности
- SHUF REP ALL...повтор композиций всего диска в случайном порядке
- REP ALL для того, чтобы повторить весь CD/ программу
- REP для непрерывного проигрывания данной звуковой дорожки

- 1 Для того, чтобы выбрать нужный вам режим проигрывания, нажмите кнопку **SHUFFLE** или **REPEAT** перед началом проигрывания или в ходе проигрывания до тех пор, пока на дисплее не появится нужная вам функция.
- 2 Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE ►||** на датчике дистанционного управления) для того, чтобы начать проигрывание в положении STOP.
→ Если вы выбрали режим SHUFFLE, то проигрывание начнется автоматически.
- 3 Для того, чтобы вернуться к нормальному проигрыванию, нажмите соответствующую кнопку **SHUFFLE** или **REPEAT** до тех пор, пока с дисплея не исчезнут различные режимы **SHUFFLE/REPEAT**.
- Вы можете также нажать кнопку **STOP ■** для того, чтобы отключить ваш режим проигрывания.

Примечание:

– Функцию SHUFFLE (в случайном порядке) можно использовать одновременно с функцией PROGRAM (программа).

Программирование записей диска

Программирование возможно при остановке проигрывания. В памяти можно сохранить до 99 записей в любом порядке.

- 1 Установите нужный диск или диски в отсек или отсеки (См “Установка дисков”).
- 2 Нажмите **DISC 1/2/3** (или **CD 1/2/3** на пульте) для выбора диска.

- 3 Нажмите **PROG** на датчике дистанционного управления ачала программирования.
→ Замигает **PROG**.
- 4 Нажмите кнопку **◀** или **▶** несколько раз, для выбора нужной записи.
- Для диска MP3/WMA нажмите **ALBUM -/+** и **TITLE -/+** для выбора нужного альбома и названия для программирования.
- 5 Нажмите **PROG** для сохранения выбора.
- 6 Для окончания программирования нажмите **STOP ■** один раз.
→ Выдаётся **PROG**, а режим программирования продолжает работать.
- 7 Для начала проигрывания программы нажмите **PLAY/PAUSE ►||**

Примечания:

- Программу из записей MP3 с различных дисков или комбинированных с нормальными звуковыми записями создать нельзя.
- Если вы попытаетесь запрограммировать более 40 записей, появится “PROGRAM FULL”.
- Во время программирования, если никакая кнопка не была нажата в течение 30 сек, система автоматически выйдет из режима программирования.

Для того, чтобы просмотреть программу

- Остановите проигрывание и нажмите кнопку **◀** или **▶** несколько раз.
- Для выхода из этого режима нажмите **STOP ■**.

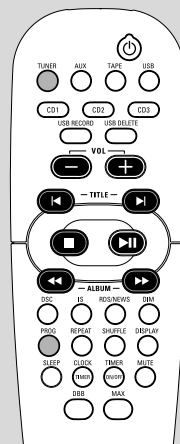
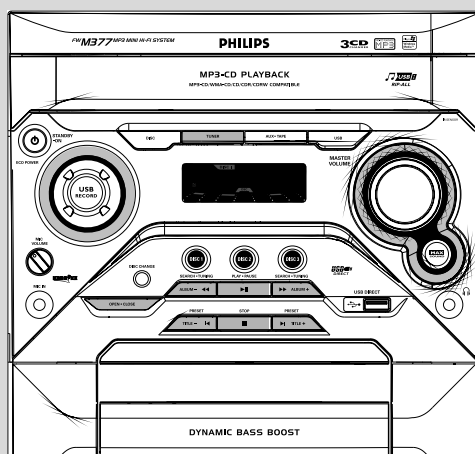
Стирание программы

- Нажмите **STOP ■** один раз при остановке проигрывания или два раза при проигрывании.
→ **PROG** исчезнет и появится “PROGRAM FULL CLEAR”.

Примечание:

- Программа стирается, если питание отключено или при открывании отсека дисков.

Относительно записи см. раздел “Работа магнитофона/Запись”.



Настройка на радио станции

- 1 Нажмите **TUNER** для выбора режима TUNER (настройка).
→ Выдаётся "FM" или "MW". Несколько сек спустя на дисплее появится текущая радио частота.
- 2 Снова нажмите **TUNER** для выбора нужной полосы: FM или MW.
- 3 Нажмите и держите **◀** или **▶** до изменения показания частоты, отпустите кнопку.
→ Выдаётся "SEARCH" до нахождения радио станции с достаточным уровнем сигнала.
- 4 Повторите п. 3, если необходимо, до нахождения нужной станции.
- Для настройки на слабую станцию нажмите **◀** или **▶** несколько раз до получения оптимального приёма.

Сохранение заданных станций

В памяти можно сохранить до 40 заданных радио станций.

Автоматическое программирование заданных станций

- 1 Нажмите **TUNER** для выбора режима TUNER (настройка).

Для начала автопрограммирования с нужного заданного номера

- Нажмите кнопку **◀** или **▶** для выбора нужного заданного номера.
→ Если радио станция хранилась ранее, она не будет сохраняться под другим номером.
- 2 Нажмите и держите **PROG** до выдачи "AUTO".
→ **PROG** начинает мигать.
→ На дисплее появится надпись **AUTO** и все имеющиеся в распоряжении станции будут запрограммированы в порядке, соответствующем силе приема диапазона. Затем будет звучать последняя автоматически запрограммированная радиостанция.
→ Когда все имеющиеся станции сохранены или память на 40 установок использована, начнёт проигрываться последняя заданная радио станция.

Для прекращения сохранения автоматически заданных станций

- Нажмите **STOP** ■ на системе.

Примечание:

– Если не выбран заданный номер, автоматическое сохранения заданных номеров осуществится (1), и все ранее заданные станции будут стёрты.

Ручное программирование заданных станций

- ❶ Настройтесь на нужную радио станцию (см "Настройка на радио станции").
- ❷ Нажмите **PROG** на датчике дистанционного управления.
→ Замигает **PROG**.
→ Выдаётся следующий заданный номер для выбора.

Для сохранения радио станции под другим номером

- Нажмите кнопку **◀** или **▶** для выбора нужного заданного номера.
- ❸ Нажмите кнопку **PROG** еще раз для сохранения радио станции.
→ **PROG** исчезнет.
- Повторите пп. **1–3** для сохранения остальных станций.

Для выхода из режима ручного сохранения заданных номеров

- Нажмите **STOP** ■ на системе.

Примечания:

- Если вы попытаетесь сохранить более 40 заданных станций, появится "PROGRAM FULL".
- Во время программирования, если никакая кнопка не нажимается в течение 25 сек, система автоматически выйдет из программы.

Настройка на заданные радио станции

- После программирования радио станций нажмите кнопку **◀** или **▶** для выбора нужного заданного номера.
→ Выдаются заданный номер, радио частота и полоса.

Относительно записи см. раздел "Работа магнитофона/Запись".

RDS

RDS (Radio Data System) представляет собой вид услуг при радиовещании, предоставляющий радиостанциям диапазона FM возможность передавать дополнительную информацию наряду с нормальными радиосигналами FM. Эта дополнительная информация может содержать следующее:

Название станции: На дисплее показывается название станции.

Тип программы: Существуют следующие виды программ и они могут приниматься вашим радиоприемником: News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M, Rock M, M.O.R. (музыка в пути), Light M, Classics, Other M, No type.

Радиотекст (RT): на дисплее появляются текстовые сообщения.

Прием радиостанции RDS

- Настройтесь на радиостанцию диапазона FM.
→ Если данная радиостанция транслирует сигнал RDS, то на дисплее появляется эмблема RDS (rds) и название станции.

Для того, чтобы проверить информацию RDS

- Нажмите кнопку **RDS/NEWS** несколько раз для того, чтобы просмотреть следующую информацию (если она имеется):
STATION NAME → PROGRAMME TYPE →
RADIO TEXT → TUNED FREQUENCY →
STATION NAME

Примечания:

- Если настроенная станция не передает сигнал RDS или не является RDS, появится, "NO RDS".
- Если текстовое сообщение RDS отсутствует на станции RDS, появится "NO RDS TEXT".

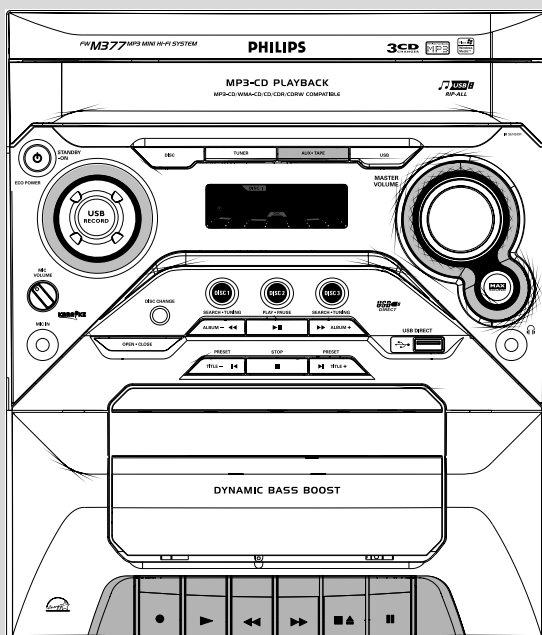
Установка часов RDS

Некоторые станции RDS передают реальное время через каждую минуту. Часы можно установить с помощью сигнала времени, который передаётся вместе с сигналом RDS.

- 1 Нажмите **CLOCK•TIMER** и **RDS/NEWS**.
 - При считывании времени RDS на дисплее показывается надпись "RDS TIME". Актуальное время часов показывается на дисплее на протяжении 2 секунд и автоматически заносится в память.
 - Если станция RDS не транслирует время RDS на протяжении 90 секунд, то на дисплее показывается надпись "NO RDS TIME".

Примечание:

– Некоторые станции RDS могут транслировать актуальное время с минутными интервалами. Точность транслируемого времени зависит от транслирующей станции RDS.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

- Перед проигрыванием кассеты проверьте и подтяните ленту кассеты с помощью карандаша в том случае, если она натянута слабо. Слабо натянутая лента кассеты может застрять или порваться в механизме.
- Кассета C-120 является чрезвычайно тонкой и легко может деформироваться или повредиться. Использование кассет этого типа в данной системе не рекомендуется.
- Храните кассеты при комнатной температуре и не размещайте их слишком близко к магнитным полям (как, например, вблизи трансформатора, телевизора или колонки).

Проигрывание кассет

- 1 Выберите источник **TAPE**.
- 2 Откройте крышку кассетоприемника со знаком **"OPEN ►"** на передней панели.
- 3 Нажмите кнопку **STOP•OPEN ■ ▲** для того, чтобы открыть кассетное отделение.
- 4 Вставьте кассету с записью и закройте кассетное отделение.

- 5 Установите кассету открытой стороной вниз и полным роликом налево.
- 5 Нажмите кнопку **PLAY ►** для того, чтобы начать проигрывание.
- 6 В конце кассеты кнопки автоматически отпускаются, за исключением кнопки **PAUSEII**, если она была нажата.
- 6 Для прерывания проигрывания нажмите кнопку **PAUSEII**. Для продолжения проигрывания нажмите эту кнопку еще раз.
- 7 Нажав кнопку **◀◀** или **▶▶** на устройстве можно осуществить быструю перемотку ленты в обоих направлениях.
- 8 Для остановки ленты нажмите кнопку **STOP•OPEN ■ ▲**.

Примечание:

- Во время проигрывания или записи кассеты источник звука не может быть изменен.

Общая информация о записи

- Если нет необходимости записывать звук через микрофон, отключите его, чтобы запись с микрофоном случайно не наложилась на запись с другого источника.
- Запись разрешается только в том случае, если этим не нарушаются авторские или другие права третьей стороны.
- Данный магнитофон не может быть использован для записи на кассеты типа METAL (IEC IV). Для записи следует пользоваться только кассетами типа NORMAL (IEC I), защитные ушки которых не сломаны.
- Уровень записи устанавливается автоматически, независимо от положения кнопок Volume, DBB, DSC и так далее.
- Качество записываемого звука может зависеть от качества вашего воспроизводящего устройства и пленки.
- На обоих концах ленты кассеты закреплена ведущая лента. В начале и в конце ленты на протяжении шести-семи секунд запись не выполняется.
- Для того, чтобы предотвратить кассету от случайного стирания, держите кассету защищаемой стороной к себе и удалите левое ушко. После этого запись на этой стороне невозможна. Для того, чтобы снова выполнить запись на этой стороне кассеты, закройте отверстие кусочком клейкой ленты.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

– **Выполнение записи разрешается только в том случае, если этим не нарушаются авторские или другие права третьей стороны.**

Подготовка к записи

1. Нажмите кнопку **TAPE** для выбора в качестве источника КАССЕТЫ.
2. Загрузите полностью перемотанную в левую сторону записываемую кассету в кассетную дека.
3. Подготовьте источник звука, с которого будет выполняться запись.
DISC – вставьте диск(и).
TUNER – настройтесь на нужную вам радиостанцию.
TAPE – загрузите полностью перемотанную в левую сторону предварительно записанную кассету в кассетную дека.

AUX – подсоедините внешнее оборудование.
USB – подключите запоминающее устройство USB большой емкости.

В ходе записи

→ до появления значения **REC.**

Запись с нажатием одной кнопки

1. Нажмите кнопку **DISC** (или **DISC 1/2/3, CD 1/2/3**), **TUNER, AUX·TAPE** (или **AUX, TAPE**) или **USB** для того, чтобы выбрать источник звука.
2. Начните проигрывание выбранного источника.
3. Нажмите кнопку **RECORD** ● для того, чтобы начать запись.

Для прекращения записи

- Нажмите кнопку **STOP·OPEN** ■ ▲ на системе.

Синхронная запись с CD/USB

1. Нажмите кнопку **CD** для того, чтобы выбрать диск.
- Нажмите **PRESET** ◀/▶ (TITLE -/+) чтобы выбрать нужный трек, затем нажмите **RECORD** ●, чтобы начать запись.
- Вы можете запрограммировать звуковые дорожки в той последовательности, в которой вы намереваетесь их записать (см. "Работа CD – Программирование записей диска").
2. Нажмите кнопку **RECORD** ● для того, чтобы начать запись.
→ Проигрывание диска начнется автоматически.

Для прекращения записи

- Нажмите кнопку **STOP·OPEN** ■ ▲.
- Запись и проигрывание диска закончится одновременно.

Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.



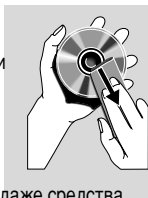
Be responsible
Respect copyrights

Чистка корпуса

- Следует использовать мягкую тряпку, слегка смоченную в слабом растворе средства для чистки. Не следует использовать средства с содержанием алкоголя, спирта, аммиака или абразивов.

Чистка дисков

- Если диск загрязнился, его следует почистить тряпкой. Протирайте диск в направлении от центра к краям. Не протирайте диск кругами.
- Не следует использовать такие растворители, как бензин, разбавители, имеющиеся в продаже средства для чистки или антистатики, предназначенные для аналоговых записей.

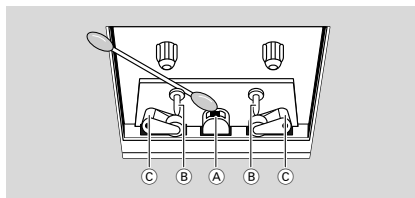


Чистка дисковых линз

- В результате продолжительного использования на дисковых линзах может скопиться грязь или пыль. С целью обеспечения хорошего качества проигрывания чистите дисковые линзы с помощью средства для чистки линз CD Philips или другого имеющегося в продаже средства для чистки. Соблюдайте инструкции, прилагаемые к средству для чистки.

Чистка головок и путей продвижения ленты кассеты

- Для обеспечения хорошего качества записи и проигрывания следует чистить головки (A), оси (B) и прижимные ролики (C) через каждые 50 часов работы магнитофона.
- Рекомендуется использовать хлопковый тампон, слегка смоченный в жидкости для чистки или в алкоголе.
- Чистка головки может быть выполнена также и посредством одноразового проигрывания специальной ленты для чистки.



Размагничивание головок

- Следует использовать специальную кассету для размагничивания, которую вы можете приобрести у вашего дилера.

Подключение не к устройству USB

- 1 Подсоедините выходы аудио внешнего оборудования (телевизора, видеомагнитофона, проигрывателя лазерных дисков, проигрывателя DVD или устройства для записи CD) к разъемам **AUX** вашей системы.
- 2 Нажмите кнопку **AUX-TAPE** (или кнопку **AUX** на пульте ДУ) для выбора внешнего оборудования.

Примечания:

- Вы можете выбрать любую функцию регулировки звуковой навигации (например, DSC или DBB).
- См. детальное описание подсоединенного оборудования в его руководстве по использованию.

Использование устройства массовой памяти USB

Подключив устройство массовой памяти USB к высококачественной системе воспроизведения можно слушать музыку, записанную на устройстве, через мощную акустическую систему

Воспроизведение с устройства массовой памяти USB

Совместимые устройства массовой памяти USB

С данной системой вы можете использовать:

- флэш-память USB (USB 2.0 или USB1.1)
- флэш-плееры USB (USB 2.0 или USB1.1)
- карты памяти (необходимо дополнительное устройство чтения с карт для работы с системой высококачественного воспроизведения)

Примечания:

- В некоторых флэш-плеерах USB (или запоминающих устройствах) хранящиеся данные воспроизводятся с использованием технологии защиты авторских прав. Такие защищенные данные не будут воспроизводиться на других устройствах (таких как данная система высококачественного воспроизведения).
- Совместимость разъемов USB микросистемы:
 - а) Эта микросистема поддерживает большинство запоминающих устройств USB большой емкости, соответствующих стандартам USB MSD.
 - и) К наиболее распространенному классу запоминающих устройств относятся флэш-накопители, карты памяти, флэш-накопители jump drive и т.п.

ii) Если на экране компьютера отображается Disc Drive (Дисковод) после подключения внешнего накопителя, то скорее всего, он соответствует MSD и будет работать с этой микросистемой.

b) Если внешнему накопителю требуется батарейка/источник питания. Убедитесь в том, что в устройстве пригодная для использования батарейка или сначала зарядите устройство USB и затем снова подключите его к микросистеме.

– Поддерживаемые типы музыки:

а) Устройство поддерживает только незащищенную музыку со следующими расширениями:

.mp3

.wma

b) Интернет-музыка не поддерживается, поскольку она защищена технологией DRM (Управление правами на цифровые данные).

с) Не поддерживаются расширения, которые заканчиваются на:

".wav"; ".m4a"; ".m4p"; ".mp4"; ".aac" и т.п.

– Нельзя осуществить прямое подключение порта USB к микросистеме, даже если на вашем компьютере есть файлы с расширением ".mp3" и/или ".wma".

Поддерживаемые форматы:

- USB или формат файловой памяти FAT12, FAT16, FAT32 (размер сектора: 512 - 65536 байтов)
- битрейт MP3 (скорость передачи данных): 32 - 320 Кбит/с и с переменным битрейтом
- WMA версия 9 или ниже
- Формирование директории с максимум 8 уровнями
- Количество альбомов/ папок: максимум 99
- Количество треков/заголовков: максимум 400
- Тэг ID3 версии 2.0 или более поздней
- Название файла в Uicode UTF8 (максимальная длина: 128 байтов)

Система не воспроизводит и не поддерживает:

- Пустые альбомы: пустой альбом - альбом, не содержащий MP3/WMA-файлы и не отображаемые на дисплее
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Это означает, что, напр., документы Word или MP3-файлы с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся
- AAC, WAV, PCM аудио файлы
- WMA-файлы с DRM-защитой
- WMA-файлы в формате Lossless

Как перенести музыкальные файлы с ПК на устройство массовой памяти USB

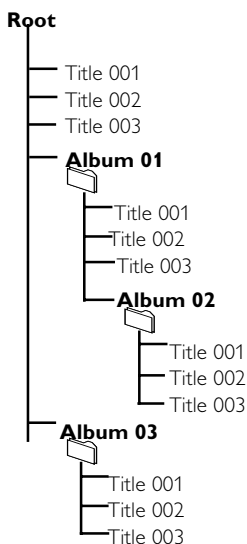
Ваши любимые музыкальные файлы вы можете переместить мышью с ПК на устройство массовой памяти USB.

Для перемещения музыкальных файлов на флэш-плеер можно также использовать его музыкальное управляющее программное обеспечение.

Тем не менее, файлы формата WMA могут не воспроизводиться по причине несовместимости.

Как разместить файлы MP3/WMA на устройстве массовой памяти USB

Данная система высококачественного воспроизведения производит поиск и просмотр файлов MP3/WMA в следующем порядке: папки/подпапки/заголовки. Пример:



Разместите файлы MP3/WMA в различных папках или подпапках, как необходимо.

Примечания:

Если файлы MP3/WMA не были внесены в какой-либо альбом диска, для этих файлов будет автоматически создан альбом "00".

– Убедитесь, что имена MP3-файлов заканчиваются на .mp3.

– WMA-файлы с DRM-защитой: для копирования/преобразования CD используйте Windows Media Player 10 (или выше). Зайдите на сайт www.microsoft.com, чтобы узнать подробнее о Windows Media Player и WM DRM (Windows)

- 1 Проверьте, правильно ли подключено устройство USB (см "Подготовка: Подключение устройства USB или карты памяти").
- 2 Нажмите **USB** один раз или более, чтобы выбрать **USB**.
– Если на устройстве USB не обнаружено аудио файлов, на дисплее появляется сообщение **NO SONG**.
- 3 Файлы с устройства USB воспроизводятся также, как и альбомы/треки на CD (см **Работа с CD/ MP3/WMA**).

Примечания:

– По причине совместимости информация об альбомах/треках может отличаться от информации, отображаемой через музыкальное управляющее программное обеспечение флэш-плеера

– Имена файлов и тэги ID3 не на английском языке отображаются как ---.

Функция копирования

Эта функция позволяет записывать музыку на подключенное запоминающее устройство USB с любого другого источника (например с DISC (Диска), TUNER (Тюнера), AUX или TAPE (Кассеты)), не прерывая воспроизведения музыки.

- 1 Вставьте в гнездо устройства **USB DIRECT**  накопитель USB с достаточным свободным местом. (см "Подготовка: Подключение устройства USB или карты памяти".).
- 2 Приготовьте источник, с которого будет идти запись.
DISC - вставьте диск(и). Выберите диск для записи. Затем выберите дорожку для начала копирования. (см "Работа CD/ MP3/WMA": "Выбор нужной записи/отрывка" и "Выбор нужного альбома/ названия (только диски MP3/WMA)").
TUNER - Настройтесь на нужную радио станцию (см "Прием радио": "Настройка на радио станции" и "Настройка на заданные радио станции").
TAPE - загрузите полностью перемотанную в левую сторону предварительно записанную кассету в кассетную деку. При необходимости нажмите кнопку быстрой перемотки вперед (▶▶), чтобы найти начальную точку копирования. Нажмите кнопку **PLAY▶** для того, чтобы начать проигрывание.
AUX - подсоедините внешнее оборудование.
- 3 Нажмите кнопку **USB RECORD** для начала копирования.
 → "USB REC" будет мигать на дисплее.
 → В режиме DISC (Диск) пройдет сообщение RIPPING ONE (Копирование одного).
- В режиме DISC (Диск), для записи всех дорожек, начиная с выбранной, снова нажмите кнопку **USB RECORD**.
 → пройдет сообщение "RIPPING ALL". "ALL" и "USB REC" будет мигать на дисплее.
- 4 Для прерывания копирования можно в любой момент нажать кнопку **STOP■**.

Примечания:

- Эту функцию также можно совместить с функцией программирования. В этом случае в режиме DISC (Диск) выбор RIPPING ALL (Копирование всего) приведет к записи всех запрограммированных дорожек, начиная с начальной точки, на запоминающее устройство USB.
- Копирование с MIC IN (Вход микрофона) невозможно.
- Для остановки копирования нельзя отключать запоминающее устройство USB, необходимо сначала нажать кнопку **STOP■**.
- В режиме DISC (Диск), когда копирование остановлено или недостаточно свободного места, текущая копируемая дорожка не будет записываться на запоминающее устройство USB и одновременно прервется воспроизведение.
- Во время копирования невозможно выбрать другой источник или дорожку (радиостанцию) и даже переключить устройство в режим ожидания.

Удаление дорожки/альбома с запоминающего устройства USB

- 1 Подключите запоминающее устройство USB.
- 2 Выберите дорожку для удаления во время воспроизведения.
- 3 Нажмите кнопку **USB DELETE** на пульте ДУ.
 → до появления значения "DEL TRK".
- 4 Снова нажмите кнопку **USB DELETE** перед тем, как сообщение DEL TRK (Удаление дорожки) исчезнет, чтобы подтвердить удаление.

Установка таймера записи с тюнера

Эта функция позволяет автоматически устанавливать таймер для запуска и остановки копирования с тюнера.

ВАЖНО!

– *Перед установкой таймера убедитесь в правильной установке часов.*

- 1 Настройтесь на нужную радио станцию (см "Прием радио": "Настройка на радио станции" и "Настройка на заданные радио станции").
- 2 Нажмите и держите **CLOCK•TIMER** на датчике дистанционного управления более двух сек для выбора режима таймера.
→ Время последней установки таймера.
→ Выбранный источник будет подсвечиваться.
- 3 Нажмите **TUNER** для выбора режима TUNER (настройка).
- 4 Нажмите кнопку **USB RECORD** для включения записи с USB.
→ до появления значения "ST". Начнут мигать "USB REC" и значения часов и минут таймера запуска.
- Для отмены настроек записи с USB снова нажмите кнопку **USB RECORD** пока сообщение ST (Пуск) и USB REC (Запись с USB) не исчезнут.
→ В этом случае можно продолжать только настройку таймера включения системы. (см "Часы/Таймер": "Установка таймера".)
- 5 Последовательно нажимайте кнопку ◀◀ или ▶▶ для установки часа запуска таймера.
- 6 Последовательно нажимайте кнопку ◀ или ▶ для установки минуты запуска таймера.
→ до появления значения "ET". Начнут мигать „z и значения часов и минут таймера отключения (через 12 часов после значения по умолчанию таймера запуска).
- 7 Последовательно нажимайте кнопку ◀◀ или ▶▶ для установки часа отключения таймера.
- 8 Последовательно нажимайте кнопку ◀ или ▶ для установки минуты отключения таймера.
- 9 Нажмите кнопку **CLOCK•TIMER**, чтобы сохранить установку записи по таймеру с тюнера.

→ Копирование начнется и закончится в установленное время.

→ Динамики отключатся.

Примечания:

- Установить таймер отключения в значение, превышающее 12 часов после установки таймера запуска невозможно.
- Если в течение 60 секунд во время настройки таймера ни одна из кнопок управления не будет задействована, система автоматически выйдет из режима настройки таймера.

Для того, чтобы выключить TIMER

- Нажмите кнопку **TIMER ON/OFF** на датчике дистанционного управления.
→  исчезнет с дисплея.

Для того, чтобы снова включить TIMER

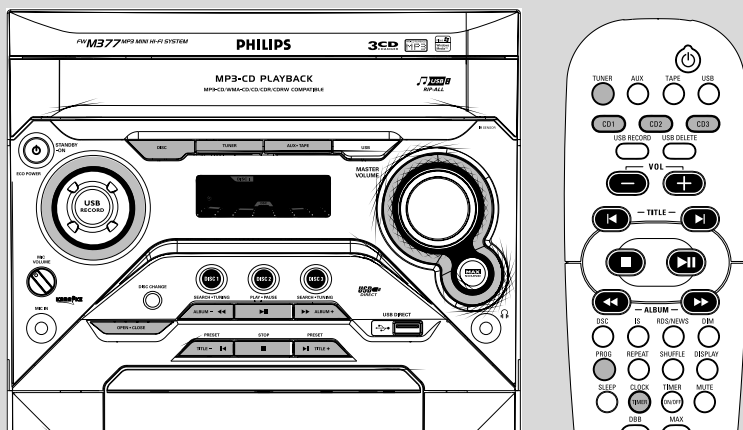
- Нажмите кнопку **TIMER ON/OFF** на датчике дистанционного управления.
→  появляется на дисплее.

Для просмотра настроек таймера записи

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK•TIMER** для просмотра настроек таймера запуска.
- 2 Снова нажмите кнопку **CLOCK•TIMER** на пульте ДУ для просмотра настроек таймера отключения.

Для просмотра оставшегося времени копирования

- После начала записи по таймеру с тюнера, нажмите кнопку **SLEEP** на пульте ДУ для просмотра значения оставшегося времени копирования.
- Для выключения таймера отключения последовательно нажимайте кнопку **SLEEP** до появления значения 00.



Установка часов

Время часов может быть установлено в 12-часовом или в 24-часовом режиме,

- 1 В резерве или режиме просмотра часов нажмите **CLOCK-TIMER** на датчике дистанционного управления один раз в режиме другого источника нажмите **CLOCK-TIMER** два раза.
- 2 Несколько раз нажмите кнопку **◀** или **▶** на системе для того, чтобы установить часы.
- 3 Несколько раз нажмите кнопку **⏮** или **⏭** на системе для того, чтобы установить минуты.
- 4 Нажмите кнопку **CLOCK-TIMER** еще раз для того, чтобы занести установку часов в память.
→ Часы начинают ход.

Для выхода без сохранения уставки

- Нажмите кнопку **STOP** ■ на системе.

Примечания:

- Установка часов будет отменена, когда питание отключено или при сбое питания.
- Во время установки часов, если в течение 30 сек никакая кнопка не нажата, система автоматически выйдет из режима установки часов.

Установка таймера

В заранее установленное время система может автоматически включиться в режиме CD, TUNER, что может быть использовано для подачи сигнала в качестве будильника.

ВАЖНО!

– *Перед установкой таймера убедитесь в правильной установке часов.*

- 1 Нажмите и держите **CLOCK-TIMER** на датчике дистанционного управления более двух сек для выбора режима таймера.
→ Время последней установки таймера.
→ Выбранный источник будет подсвечиваться.
- 2 Нажмите **DISC** (или **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER** или **USB** выбора нужного источника.
- Перед установкой таймера убедитесь в том, что музыкальный источник звука подготовлен.
CD – Установите диск (диски). Для начала с определённой записи сделайте программу (см "Работа CD/ MP3/WMA – Программирование записей диска").
TUNER – настройтесь на нужную радио станцию.
USB – подключите запоминающее устройство USB большой емкости.
- 3 Нажмите кнопку **◀** или **▶** на системе несколько раз для того, чтобы установить час включения таймера.

- 4 Нажмите кнопку ◀ или ▶ на системе несколько раз для того, чтобы установить минуты включения таймера.
- 5 Нажмите **CLOCK•TIMER** для сохранения таймера.
- В установленное на таймере время начнется проигрывание выбранного источника звука.

Для выхода без сохранения установки

- Нажмите кнопку **STOP** ■ на системе.

Примечания:

- При наступлении заданного времени, и если выбранный диск отсутствует в отсеке, будет выбран следующий диск. Если диски отсутствуют, автоматически будет выбран тюнер (TUNER).
- Во время установки, если в течение 60 сек никакая кнопка не нажата, система автоматически выйдет из режима установки таймера.

Для того, чтобы выключить TIMER

- Нажмите кнопку **TIMER ON/OFF** на датчике дистанционного управления.
→  исчезнет с дисплея.

Для того, чтобы снова включить TIMER

- Нажмите кнопку **TIMER ON/OFF** на датчике дистанционного управления.
→  появляется на дисплее.

Установка таймера сна

Этот таймер позволяет системе автоматически переключаться в резерв в заданное время.

- 1 Нажмите **SLEEP** на пульте несколько раз для выбора заданного времени.
→ Ниже приводится выбор (время в мин):
15 → 30 → 45 → 60 → 00 → 15 ...
- 2 При достижении нужного времени перестаньте нажимать кнопку **SLEEP**.
→ Выдаётся **ZZZ**, за исключением режима "00".
→ Этот таймер теперь установлен.

Для проверки оставшегося времени после включения таймера сна

- Нажмите **SLEEP** на датчике дистанционного управления один раз.

Для изменения установки

- Снова нажмите **SLEEP** во время указания оставшегося времени.
→ Дисплей покажет следующий вариант таймера сна.

Для отключения таймера сна

- Нажмите **SLEEP** несколько раз до появления "00", или нажмите кнопку **STANDBY-ON** (⏻).

Примечания:

- **ZZZ** мигает, когда оставшееся после активации таймера отключения время воспроизведения составляет менее 1 минуты.

AMPLIFIER

Выходная мощность RMS	
1KHz (Низкочастотный канал- задействованы оба канала)	60 W Вт на канал
10KHz (Высокочастотный канал- задействованы оба канала) 60 W Вт на канал	
Общая выходная мощность	240 W
Соотношение сигнала и шумов	≥ 67 dBA (IEC)
Отдача частоты	50 – 16000 Hz
Чувствительность на входе	
AUX	1500mV/2000mV
Выходы	
Колонки	≥ 6 Ω
Наушники	32 Ω
(1) (8 Ω, 1 kHz, 10%THD)	

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ CD

Количество программируемых звуковых дорожек	40
Диапазон частот	50 – 20000 Hz -3dB
Соотношение сигнала и шумов	≥ 75 dBA
Разделение каналов	≥ 50 dB (1 kHz)
Полное гармоническое искажение	< 1.5%
MPEG 1 уровень 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
MP3-CD скорость передачи	32-256 kbps
	(128 kbps advised)
Частота выборки	32, 44.1, 48 kHz

РАДИОПРИЕМНИК

Диапазон FM	87.5 – 108 MHz
Диапазон MW	531 – 1602 kHz
Количество программируемых радиостанций	40
Антенна	
FM	75 Ω проволочная
MW	Рамочная антенна

Проигрыватель USB

USB	12Mb/s, V1.1
..... На этой системе вы можете проигрывать файлами MP3/ WMA	
Количество альбомов/ папок	максимум 99
Количество треков /заголовков	максимум 400
Number of tracks/titles	maximum 400

МАГНИТОФОН

Отдача частоты	
Нормальная кассета (тип I)	125 – 8000 Hz (8 dB)
Отношение сигнала и шума	
Нормальная кассета (тип I)	≥ 48 dBA
Колебание частоты и вибрация	≤ 0.4% DIN

КОЛОНКИ

Система	
2-канальная; двухпортовое	отражение басов
Импеданс	6 Ω
Колонка для низких тонов	1 x 13cm
Колонка для высоких тонов	1 x 5cm
Размеры (ширина x высота x глубина)	27.3 x 31 x 20.4 (cm)
Вес	3.65 kg each

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦ

Материал/отделка	Полистирол
Электрическая энергия	220 – 230 V / 50 Hz
Расход энергии	
Активный	120 W
Резервный	≤ 15 W
Резервный режим экономии энергии	≤ 1 W
Размеры (ширина x высота x глубина)	26.5 x 31 x 38.4 (cm)
Вес (без колонок)	9.1 kg

Технические данные и внешний вид могут быть изменены без предупреждения.

Устранение неисправностей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать систему, т.к. это аннулирует гарантию. Не открывайте систему во избежание электрошока.

При неисправности перед тем, как нести систему в ремонт, сначала проверьте по перечню неисправностей в разделе Устранение неисправностей. Если вы не смогли устранить неисправность, свяжитесь с дилером или центром обслуживания.

Проблема	Устранение
Надпись "NO DISC" на дисплее.	✓ Установите диск. ✓ Проверьте, что диск установлен этикеткой вверх. ✓ Подождите, пока конденсация влаги с линз не испарится. ✓ Замените или почистите диск, см. раздел "Уход". ✓ Используйте законченный диск CD-RW или верный формат диска MP3-CD.
Надпись "DISC NOT FINALIZED" на дисплее.	✓ Пользуйтесь завершенными дисками CD-RW или CD-R.
Плохое качество приема радио.	✓ Если сигнал слишком слабый, отрегулируйте положение антенны или подсоедините внешнюю антенну для лучшего приема. ✓ Увеличьте расстояние между системой Mini HiFi и вашим телевизором или видеомагнитофоном.
Выполнение записи или проигрывания невозможно.	✓ Почистите детали кассетного отделения, см. раздел "Уход". ✓ Пользуйтесь только кассетами NORMAL (IEC I). ✓ Заклейте удаленное ушко кусочком клейкой ленты.
Крышка кассетного отделения не открывается.	✓ Отсоедините сетевой провод переменного тока, затем снова подсоедините его и снова включите систему.
Система не реагирует на нажатие кнопок.	✓ Отключите и снова подключите питающий кабель и включите систему.
Звук слабый или плохого качества.	✓ Отрегулируйте уровень. ✓ Отключите наушники. ✓ Проверьте правильность подключения динамиков. ✓ Проверьте, зажат ли провод динамика.

Левый и правый выходы звука перепутаны.

Дистанционный пульт не работает нормально.

Таймер не работает.

Не все нужные кнопки горят.

Уставка часов/таймера стёрта.

Установка часов/таймера не сохраняется.

“DEVICE NOT SUPPORTED” прокручивается на экране.

✓ Проверьте подключение и положение динамиков.

✓ Перед нажатием функциональных кнопок (▶, ◀, ▶), выберите источник (напр., CD или TUNER).

✓ Уменьшите расстояние между пультом и системой.

✓ Установите батареи с использованием указания полярности на отсеке (+/-).

✓ Замените батареи.

✓ Направьте пульт непосредственно на инфракрасный датчик IR.

✓ Запись MP3-CD должна быть сделана в пределах 32-256 кб/сек при частоте выборки 48 КГц, 44,1 КГц или 32 КГц.

✓ Установите верно часы.

✓ Нажмите кнопку CLOCK•TIMER для того, чтобы включить таймер.

✓ Дисплей покажет следующий вариант таймера сна.

✓ Нажмите DIM MODE для выбора режима дисплея DIM OFF.

✓ Отказ питания или отключился питающий провод. Снова установите часы/таймер.

✓ Произошло прерывание подачи электроэнергии или сетевой провод был отключен. Заново установите часы/таймер.

✓ Отключите запоминающее устройство USB большой емкости или выберите другой источник.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Suomi

Português

Ελληνικά

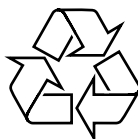
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



FWM377

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China

PDCC-JS/JW-0705